

INHALT

11 **Vorwort**

Iris Gleicke

Beauftragte der Bundesregierung für die neuen
Bundesländer, Parlamentarische Staatssekretärin
beim Bundesminister für Wirtschaft und Energie

13 **Grußwort**

Franz Müntefering

Bundesminister a. D., Vizekanzler a. D.,
Vorstandsvorsitzender der Deutschen Gesellschaft e. V.

17 **Grußwort**

Hella Dunger-Löper, Staatssekretärin

Bevollmächtigte beim Bund, Europabeauftragte des
Landes Berlin und Beauftragte für das Bürgerschaftliche
Engagement

Iris Gleicke

Beauftragte der Bundesregierung für die neuen
Bundesländer, Parlamentarische Staatssekretärin
beim Bundesminister für Wirtschaft und Energie

23 **Einführung zum Kongress deutsch-deutsche Städte- partnerschaften – Ein Erfolgsmodell in Europa?**

Prof. Dr. Lothar Probst

Universität Bremen

30 **Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft deutsch-deutscher Städtepartnerschaften**

Dr. Siegfried Balleis, 1996–2014 Oberbürgermeister der Stadt Erlangen und

Dr. Peter Röhlinger, 1990–2006 Oberbürgermeister der Stadt Jena

**42 Von einer mutigen Utopie zur preisgekrönten Realität
Zur Städtepartnerschaft zwischen Erlangen und Jena**

Frieder Wolf

Leiter des Büros für Internationale Angelegenheiten der Stadt Köln

**45 Städtepartnerschaften als Instrument zur
Bewältigung aktueller Herausforderungen der
Kommunen**

Dr. Gabriele Goldfuß

Referatsleiterin Internationale Zusammenarbeit der Stadt Leipzig

**57 Erfahrungsbericht Städtepartnerschaft
Leipzig – Kiew**

Dr. Vasyl Khymynets

Gesandter-Botschaftsrat, Botschaft der Ukraine in der Bundesrepublik Deutschland

**69 Was können Städtepartnerschaften für den
europäischen Einigungsprozess leisten?**

Prof. Dr. h. c. Ernst-Andreas Ziegler

Journalist, Vorsitzender der Geschäftsführung der Junior Uni Wuppertaler Kinder- und Jugend-Universität für das Bergische Land

**77 Wuppertal und Košice (seit 1980)
Modell einer Partnerschaft im geteilten Europa aus
Sicht der Aktiven in Wuppertal**

Dr. h. c. mult. Prof. Ing. Juraj Sinay
Universität Košice

- 86 Košice und Wuppertal (seit 1980)**
Modell einer Partnerschaft im geteilten Europa aus
der Sicht der Aktiven in Košice

Dr. Volker Hassemer
Vorstandsvorsitzender der Stiftung Zukunft Berlin

- 99 Berlin – Breslau (Wrocław): „Gewonnene**
Nachbarschaft“
Ein Beispiel für Städtepartnerschaft

Ulrike Kind
Referat für Auslandsangelegenheiten,
Senatskanzlei Berlin

- 102 Warschau – Berlin – Prag**
Beispiele guter Zusammenarbeit des Landes Berlin
mit Polen und Tschechien

- 113 Indikatoren erfolgreicher Städtepartnerschaften**
Ergebnisse aus den Expertenforen

- 120 Kurzbiografien**

- 128 Die Deutsche Gesellschaft e. V.**